

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicación : 04084184 00000003 Folios: 8
Fecha (GND): 2005-01-04 16:20:05
Trámite : 011 PCI-PATENT 379 FASE MACI 444 RESPUESTA
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

SEÑORES
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
E. S. D.

REF: EXPEDIENTE No. 04084184
SOLICITANTE: CHIESI FARMACEUTICI S.p.A.
TITULO. INHALADORES DE DOSIS MEDIDAS PRESURIZADAS
QUE CONTIENEN SOLUCIONES DE BETA-2 AGONISTAS
FECHA DE LA SOLICITUD: AGOSTO 27 DE 2004

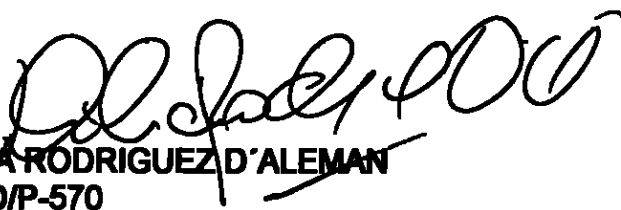
ASUNTO: CONTESTACIÓN A REQUERIMIENTO OFICIAL

DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, por el presente escrito doy respuesta a su auto notificado por estado de Setiembre 10 de 2004, que se prorrogó y vence Enero 10 de 2005 y me permito presentar los siguientes documentos:

- **El documento en el que consta la CESIÓN del derecho a la patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente legalizado.**
- **Su traducción oficial al Español debidamente avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores.**
- **El nuevo título para la solicitud será : UNA FORMULACION FARMACEUTICA EN AEROSOL QUE COMPRENDE β 2-AGONISTAS.**

Ruego a usted continuar con el presente trámite.

Señor Jefe,


DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN
MRO/P-570

TRADUCCIÓN OFICIAL DEL ITALIANO AL ESPAÑOL DE LEGALIZACIÓN DE FIRMAS Y "APOSTILLE" CORRESPONDIENTE AL DOCUMENTO DE CESIÓN DE "PRESSURIZED METERED DOSE INHALERS CONTAINING SOLUTIONS OF BETA-2-AGONISTS" A LA CHIESI FARMACEUTICI S.p.A REDACTADO EN ITALIANO, ESPAÑOL E INGLÉS.

PRIMERA DE CUATRO PÁGINAS DEL DOCUMENTO:

- Cesión redactada en lengua italiana, firmas de las partes que intervienen y sello circular de Almansa Giulio Fu Giorgio, Notario en Parma

SEGUNDA DE CUATRO PÁGINAS:

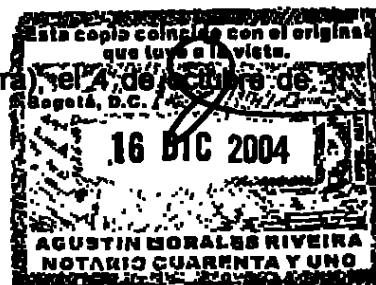
- Dos columnas de texto, a la izquierda en español, a la derecha en inglés, sobre la cesión en mención, firmada por las partes.
- Firma ilegible del notario y sello circular: Almansi Giulio Fu Giorgio, Notario en Parma.

TERCERA DE CUATRO PÁGINAS:

Certificación de autenticidad de la firma de los señores:

- DAVIES REBECCA JAYNE, nacida en Neath el 9 de junio de 1972;
- GANDERTON DAVID, nacido en Northampton (Inglaterra), el 28 de agosto de 1935;
- LEWIS DAVID ANDREW, nacido en Londres (Inglaterra), el 6 de junio de 1968;
- MEAKIN BRIAN JOHN, nacido en Leicester (Inglaterra), el 4 de octubre de 1935;

Sandra Cardona
SANDRA PATRICIA CARDONA MEJIA
TRADUCTOR OFICIAL
RESOLUCIÓN No. 03-28 de JUSTICIA 1997



883

MEJIA
NOTAL
1997

- CHURCH TANYA KATHLEEN, nacida en Oxford (Inglaterra), el 20 de marzo de 1976;

- BRAMBILLA GAETANO, nacido en Soragna (PR), el 23 de octubre de 1955;

- Doctora FERRARIS ALESSANDRA, nacida en Vercelli, (VC) el 9 de agosto de 1971;

Todos investigadores domiciliados en Parma, en Via Palermo No. 26/A;

y del Señor:

- Dr. CHIESI PAOLO, nacido en Parma (PR) el 9 de agosto de 1940, con domicilio, por su encargo, en la Sociedad, industrial; en su calidad de Vicepresidente del Consejo de Administración de la sociedad:

"CHIESI FARMACEUTICI S.P.A.", con sede en Parma (PR), Via Palermo No. 26/A, con capital social de € 50.000.000,00 (cincuenta millones de Euros), número de inscripción del Registro de las Empresas de Parma y Código Fiscal No. 01513360345;

De cuya identidad personal, yo Notario doy fe.

Expedido en Parma, Strada della Repubblica No. 80, el quince de octubre de dos mil cuatro.

Firma ilegible.

Sello circular: ALMANZI GIULIO FU GIORGIO - NOTARIO EN PARMA.

CUARTA DE CUATRO PÁGINAS:

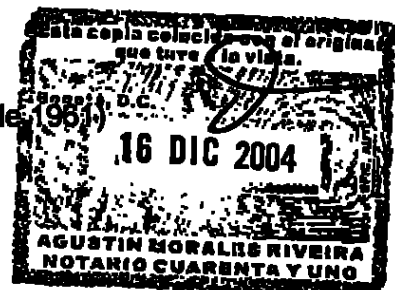
PROCURADURÍA DE LA REPÚBLICA

TRIBUNAL DE PARMA

"APOSTILLE"

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

Patricia Cardona Mejia
PATRICIA CARDONA MEJIA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION No. 0368 MINJUSTICIA 1997



894

SA MEJA
ICIAL

1. PAIS: ITALIA

El presente acto público

2. Ha sido transcrito por: ALMANZI GIULIO

3. Agente en calidad de: NOTARIO

4. Tiene el sello /timbre de: ALMANZI GIULIO, fu Giorgio – NOTARIO EN
PARMA

CERTIFICADO

5. En: Parma 6. El 26 de octubre de 2004

7. Por : El Procurador de la República -Tribunal de Parma

8. Con el número : 822/2004 del Registro de Apostille

9. Sello /timbre: timbre de la Procuraduría de la República – Tribunal de Parma

10. Firma: EL PROCURADOR DE LA REPUBLICA

Sello del Procurador de la República, Doctor Vito Zincani. Firma ilegible

Dos Sellos circulares de la Procuraduría de la República – Tribunal de Parma.

FIN DEL DOCUMENTO.

Sandra Cardona
SANDRA PATRICIA CARDONA MEJA
TRADUCCION OFICIAL
RESOLUCION No. 03.7.4 JUSTICIA 1997

Sandra Cardona
166816
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

Esta copia coincide con el original
que tuvo a la vista.
16 DIC 2004
AGUSTIN GONZALES RIVEIRA
NOTARIO CUARENTA Y UNO

JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTIAFE DE BOGOTA D.C.

2004 DEC -1 A 10:37

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

CESSIONE

I sottoscritti (qui di seguito I CEDENTI)

DAVIES Rebecca Jayne
GANDERTON David
LEWIS David Andrew
MEAKIN Brian John
CHURCH Tanya Kathleen
BRAMBILLA Gaetano
FERRARIS Alessandra

In qualità di Inventori

domiciliati in
Via Palermo, 26/A Parma, Italia

con il presente atto dichiarano di cedere tutti e ciascun diritto e privilegio relativo alla seguente invenzione, disegno industriale, modello di utilità:

Pressurized metered dose inhalers containing solutions of beta-2-agonists

a

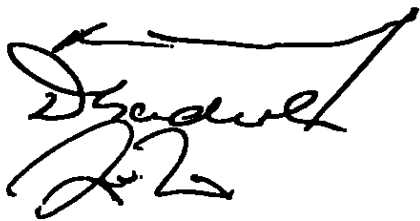
CHIESI FARMACEUTICI S.P.A.

con sede in:
Via Palermo, 26/A Parma, Italia

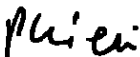
Quale prova della mutua accettazione della presente cessione, entrambe le parti CEDENTI e CESSIONARIO firmano il presente documento.

Approvato e firmato a

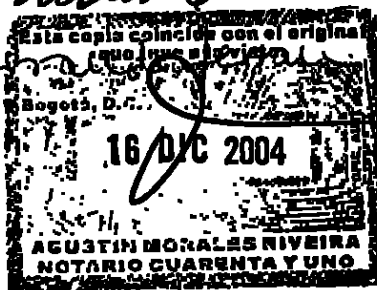
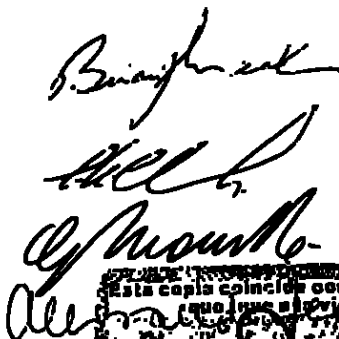
Oggi, 15 OTT 2004



I Cedenti



La Cessionaria



Questo documento deve essere firmato avanti a Notaio e legalizzato presso il Consolato Colombiano, o mediante Apostille

Visto per l'autenticità della firma dei signori:

- DAVIES REBECCA JAYNE, nata a. Neath il 9 giugno 1972;
- GANDERTON DAVID, nato a Northampton (Gran Bretagna) il 28 agosto 1935;
- LEWIS DAVID ANDREW, nato a Londra (Gran Bretagna) il 6 giugno 1968;
- MEAKIN BRIAN JOHN, nato a Leicester (Gran Bretagna) il 4 ottobre 1935;
- CHURCH TANYA KATHLEEN, nata a Oxford (Gran Bretagna) il 20 marzo 1976;
- BRAMBILLA GAETANO, nato a Soragna (PR) il 23 ottobre 1955;
- FERRARIS dott.ssa ALESSANDRA, nata a Vercelli (VC) il 9 agosto 1971;

ricercatori, tutti domiciliati a Parma, Via Palermo n. 26/A;

e del signor:

- CHIESI dottor PAOLO, nato a Parma (PR) il 9 agosto 1940, domiciliato per la carica presso la società di cui oltre, industriale;

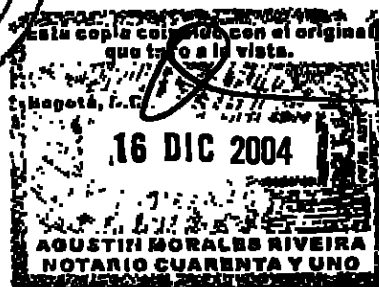
nella sua qualità di Vice Presidente del Consiglio di Amministrazione della società:

- "CHIESI FARMACEUTICI S.P.A." con sede in Parma (PR), Via Palermo n. 26/A, con il capitale di Euro 50.000.000,00 (cinquantamilion), numero di iscrizione presso il Registro delle Imprese di Parma e Codice Fiscale n. 01513360345;

della cui identità personale io Notaio sono certo.

Parma, Strada della Repubblica n. 80, quindici ottobre duemilaquattro.

Giulio Almansì





**PROCURA DELLA REPUBBLICA
PRESSO IL TRIBUNALE DI PARMA**

APOSTILLE

(Convenzione dell'Aja del 05.10.61)

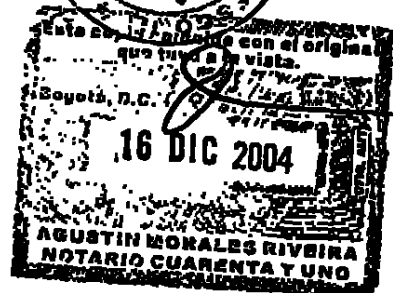
1. Paese: **ITALIA**
Il presente atto pubblico
2. è stato trascritto da **ALMANSI GIULIO**
3. agente in qualità di **NOTAIO**
4. è segnato dal contrassegno/timbro di:
ALMANSI GIULIO fu Giorgio - NOTAIO IN PARMA

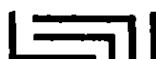
ATTESTATO

5. a Parma - 6. il **26 ottobre 2004**
6. 7. dal Procuratore della Repubblica presso il Tribunale di Parma
8. sotto il N° **822/2004** Registro Apostille
9. contrassegno: timbro della Procura della Repubblica presso il Tribunale di Parma.

10. Firma: **IL PROCURATORE DELLA REPUBBLICA**

IL PROCURATORE DELLA REPUBBLICA
dott. Vito Zaccari





Clarke, Modet & Co. Colombia

E-MAIL: clarkemodet@clarkemodet.com.co
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397
COLOMBIA

8
93

CESION

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

en su carácter de inventor /diseñador

con domicilio en:

por el presente documento declara que cede todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invención, modelo de utilidad, diseño industrial.



domicilio en

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

Dado y firmado en

A los

Días de

De

ASSIGNMENT

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR
DAVIES Rebecca Jane
GANDERTON David
LEWIS David Andrew
MEAKIN Brian John
CHURCH Tanya Kathleen
BRAMBILLA Gaetano
FERRARIS Alessandra

Inventor /designor of patent
domiciled at

Via Palermo, 26/A - PARMA, Italy

do hereby declares that it assigns all and each of his rights and privileges on the following invention, industrial design, utility model

"Pressurized metered dose inhalers containing solutions of beta-2 agonists"

to

CHIESI FARMACEUTICI S.p.A.

with domicile in

Via Palermo, 26/A - PARMA, Italy

As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.

Granted and signed at

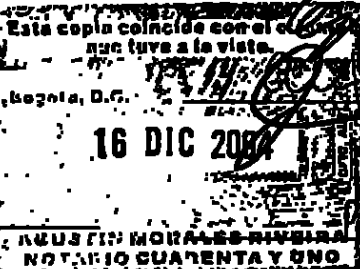
on this

day of

of

[Handwritten signatures of the assignors]

El Cedente /The Assignor



Cedente /The Assignor

El Cesionario/The Assignee

Cesionario/The Assignee



Este documento debe ser otorgado ante Notario público y legalizado por el Consulado de Colombia) o por Apostilla

(This document must be signed before Notary Public and legalized before the Colombian Consulate) or by Apostille

ALX



Industria y Comercio
SUPERINTENDENCIA

Folio 97

2020
Bogotá D C

Doctor(a)
DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN.
Apoderado(a)

REFERENCIA:	Radicación N°	04-84184
	Solicitud internacional	PCT/EP03/02004
	Fecha llmite de inicio en fase nacional	01/10/2004
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio N°	1289
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en el asunto, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486, de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y comercio, se envía el extracto de la solicitud a la oficina de comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo dispone el artículo 40 de la referida Decisión 486.

Cúmplase
Dado en Bogotá D C, 09 NOV. 2005

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe División de Nuevas Creaciones.

202028

Al contestar favor indique el número de radicación consignado en el sticker

Sede Centro: Carrera 13 No. 27-00 Pisos 2, 5, 7 y 10
Commutador: 3 820840 Fax: 3 505220
Sede CAN: Tr. 40A No. 38-50 3153265 al 69
Fax: 3 505220. Línea 9800-910 165
Web: www.sic.gov.co e-mail: info@sic.gov.co
Bogotá D.C. - Colombia